



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0679

Giovedì 16.11.2000

Sommario:

◆ LEUDIENZE

◆ UDienza AI DocENTI E AGLI STUDENTI DELL' "ECUMENICAL INSTITUTE OF BOSSEY" (SVIZZERA)

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE AL SUO INVIATO SPECIALE AL CONGRESSO EUCHARISTICO NAZIONALE DI EL SALVADOR (SAN SALVADOR, 25-26 NOVEMBRE 2000)

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE AL SUO INVIATO SPECIALE AL CONGRESSO EUCHARISTICO NAZIONALE DEL CILE E ALLA DEDICAZIONE DELLA NUOVA CATTEDRALE DELLA DIOCESI DI SAN BERNARDO, CILE (25-26 NOVEMBRE 2000)

◆ RINUNCE E NOMINE

◆ INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE ALLA LV SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU

◆ AVVISO DI CONFERENZA STAMPA

◆ LE UDienze

LE UDienze

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Em.mo Card. Jozef Tomko, Prefetto della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli;

S.E. Mons. Georg Eder, Arcivescovo di Salzburg (Austria);

Rev.mo Padre Carlos Antonio Avila, V.I., Superiore della Missione "sui iuris" del Tadjikistan;

Docenti e Studenti dell' "Ecumenical Institute of Bossey" (Svizzera).

Giovanni Paolo II ha ricevuto oggi in Udienza:

Em.mo Card. Rosalio José Castillo Lara.

[02318-01.02]

UDIENZA AI DOCENTI E AGLI STUDENTI DELL' "ECUMENICAL INSTITUTE OF BOSSEY" (SVIZZERA)

Alle 11.50 di questa mattina, nella Sala dei Papi, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza il gruppo dei Docenti e degli Studenti dell' "Ecumenical Institute of Bossey" (Svizzera) ed ha loro rivolto le parole di saluto che pubblichiamo qui di seguito:

• PAROLE DI SALUTO DEL SANTO PADRE

Dear Friends in Christ,

I am especially happy to meet you during your visit to Rome; and I am grateful to the Pontifical Council for Promoting Christian Unity for organizing your programme, intended to help you understand the Catholic Church more deeply.

In this year of the Great Jubilee, you come from many countries as pilgrims to this City where Saint Peter suffered martyrdom at the end of his journey as a disciple and apostle of Christ. It was here too that Saint Paul preached the Gospel not only in word but by the supreme witness to Christ which he gave by his death. You come then to a place revered not only for its history and art, but for the heritage of the blood of the martyrs which has proven so rich a seed of Christian life throughout the world.

In recent months, the staff of the Institute have helped to prepare you who are students to be better equipped to serve the cause of Christian unity in your respective countries. In this great task, you will find the Catholic Church a trustworthy partner. There can be no turning back from our shared commitment to work for the full, visible union of all the followers of Christ. I pray that your visit will remain in your hearts and minds as an unfading promise of the future to which Christ himself is calling us. Both now and in what lies ahead may God who is love (cf. *1 Jn* 4:8) bless you abundantly in Jesus Christ who is "the same yesterday, today and for ever" (*Heb* 13:8).

[02319-02.01] [Original text: English]

LETTERA DEL SANTO PADRE AL SUO INVIATO SPECIALE AL CONGRESSO EUCARISTICO NAZIONALE DI EL SALVADOR (SAN SALVADOR, 25-26 NOVEMBRE 2000)

In data 26 ottobre, il Santo Padre ha nominato l'Em.mo Card. Jaime Lucas Ortega y Alamino, Arcivescovo de La Habana, Suo Inviato Speciale al Congresso Eucaristico Nazionale di El Salvador, in programma a San Salvador nei giorni 25 e 26 novembre 2000.

L'Inviato Speciale sarà accompagnato da una Missione composta da:

- Rev.do Mons. Fabio Colindres Abarca, Vicario Generale dell'Ordinariato Militare di El Salvador;
- Rev.do Sac. Jesús Delgado Acevedo, Vicario Episcopale per l'Educazione e la Cultura dell'Arcidiocesi di San Salvador e parroco della parrocchia di San José de la Montaña nella medesima Capitale.

Pubblichiamo di seguito la Lettera del Santo Padre al Suo Inviato Speciale:

Venerabili Fratri Nostro

IACOBO LUCAE S.R.E. Cardinali ORTEGA Y ALAMINO

Archiepiscopo Sancti Christophori de Habana

Sanctissimum Eucharistiae Sacramentum neminem sane fugit quantum christifideles inde a cena novissima per saeculorum decursum adorare consueverint. Maximum est enim fidei nostrae mysterium, in quo Christus sacrum efficitur convivium, ex quo nos viatores, ad terrestrem peregrinationem validis viribus proseguendam, vigorem haurire possimus.

Ipsa hac ratione ecclesialis communitas urbis Soteropolis summo gaudio proxime congregabitur, volvente videlicet mense Novembri, quandoquidem ibi, in Magni Iubilaei contextu, Eucharisticus Congressus Nationalis celebrabitur, plurimis adstantibus Fratribus in Episcopatu, presbyteris, religiosis sodalibus nec non fidelibus laicis, qui cuncta ex Salvatoriana Natione illuc congregabuntur ut suam translaticiam fidem in inenarrabile Eucharisticum mysterium propalam profiteantur.

Ne vero ulla omnino eiusdem celebrationis pars favore Nostro aut consensu careat neve vox Nostra ulli peculiari eius actui deesse videatur, optata quidem explentes Archiepiscopi Sancti Salvatoris in America idemque Praesidis Nationalis Episcoporum Coetus, Venerabilis Frater Ferdinandi Sáenz Lacalle, et omnium pariter sacrorum Praesulum totiusque ecclesialis communitatis, praestantem virum mittere statuimus, qui personam Nostram illic tueatur praesentiamque Nostram significet.

Quapropter hisce datis Litteris Te, Venerabilis Frater Noster, cuius iam pridem cognovimus doctrinae integritatem solidamque pietatem ac fidelitatem erga hanc fidei nostrae veritatem cuiusque pastorale perspeximus studium cunctos fideles propius usque adducendi ad tam uberem gratiarum fontem, **MISSUM EXTRAORDINARIUM** Nostrum constituimus et renuntiamus, ut diebus XXV et XXVI mensis Novembris hoc iubilaro anno in urbe Sancti Salvatoris in America Nostro nomine et auctoritate sollemnibus illis sacris praesideas et congressionibus quae in tanto ecclesiali eventu peragentur.

Quo in munere fungendo sedule studebis ut eiusmodi sollemnes celebrationes in omnibus singulisque illic adstantibus novum accendant ardorem illius fidei quae in hanc veritatem potissimum requiritur, ita ut fideles *Iesu Christo, unico mundi Redemptore, Pane pro vita nova* ferventius et efficacius nutriantur. Benevolentiam pariter Nostram ostendes, quae universam Nationem Salvatorianam complectatur, omnium aerumnas soletur omnesque inibi cives laetificet. Nos quidem, uberrimam spiritalium fructuum messem ex isto Conventu optantes, missionem tuam Nostris prosequemur precibus.

Nostram tandem Benedictionem Apostolicam, quam Tibi, Venerabilis Frater Noster, imprimis tribuimus, universis commemorationis participibus largiaris copiose velimus, quae sit superni iuvaminis nuntia et certum felicius aevi documentum.

Ex Aedibus Vaticanis, die XVII mensis Octobris, anno Magni Iubilaei MM, Pontificatus Nostri tertio et vicesimo.

IOANNES PAULUS II

[02320-07.01] [Testo originale: Latino]

LETTERA DEL SANTO PADRE AL SUO INVIATO SPECIALE AL CONGRESSO EUCARISTICO NAZIONALE DEL CILE E ALLA DEDICAZIONE DELLA NUOVA CATTEDRALE DELLA DIOCESI DI SAN BERNARDO, CILE (25-26 NOVEMBRE 2000)

In data 21 ottobre 2000, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha nominato Suo Inviato Speciale alle celebrazioni conclusive del Congresso Eucaristico Nazionale del Cile e alla Dedicazione della nuova Cattedrale di San Bernardo (Cile), l'Em.mo Cardinale Darío Castrillón Hoyos, Prefetto della Congregazione per il Clero, in programma nei giorni 25 e 26 novembre prossimo.

Il Cardinale sarà accompagnato da una Missione composta dai seguenti ecclesiastici:

- Rev.do Mons. Jesús del Castillo Pérez de Iriarte, Vicario Generale della Diocesi di San Bernardo;
- Rev.do Mons. Santo Gangemi, Segretario della Nunziatura Apostolica a Santiago;
- Rev.do Mons. Ignacio Ducasse Medina, Rettore del Pontificio Seminario Maggiore *Angeles Custodios* di Santiago.

Riportiamo di seguito la Lettera del Santo Padre al Suo Inviato Speciale, Card. Darío Castrillón Hoyos:

Venerabili Fratri Nostro

DARIO S.R.E. Cardinali CASTRILLÓN HOYOS

Congregationis pro Clericis Praefecto

Duplex eventus catholicae Ecclesiae in Chilia hoc Magni lubilaei anno Nostram exciit animi intentionem Nosque maxima replet laetitia. Dicimus de Congressu Eucharistico Nationali nec non de consecratione novae ecclesiae cathedralis in dioecesi Sancti Bernardi.

Ut eiusmodi eventus congrua celebrentur sollemnitate, tum Chiliensium Episcoporum Conferentia, per suum Praesidem Venerabilem Fratrem Franciscum Xaverium Errázuriz Ossa, Archiepiscopum Sancti Iacobi in Chile, tum Episcopus Sancti Bernardi Venerabilis Frater Orozimbo Fuenzalida y Fuenzalida, a Nobis postulaverunt ut illuc eminentem Praesulem mitteremus ad Personam Nostram gerendam atque illius Ecclesiae cum Apostolica Sede vinculum usque firmandum. Ad te quidem, Venerabilis Frater Noster, cogitationem admovimus, quem peraptum ad hoc munus efficaciter explendum aestimamus, cum iam probe ostenderis sollertem actuositatem pro spiritali totius Americae Latinae fidelium bono, atque nunc perutili fungaris munere pro universali Ecclesia in officio exercendo Praesidis Congregationis pro Clericis.

Quam ob rem his Nostris Litteris te **MISSUM EXTRAORDINARIUM** constituimus ut vicibus Nostris fungaris apud Congressum Eucharisticum Nationis Chiliensis die XXVI mensis Novembris evolendum, pariterque Nostram geras Personam in perficiendo ritu consecrationis ecclesiae cathedralis dioecesis Sancti Bernardi die XXV eiusdem mensis. Nostrum est desiderium ut, hac oblata occasione, per te salutemus grato animo singulos et universos Chiliensis populi Pastores, qui sollicite Regnum Dei suis in terris aedificant, nec non auctoritates civiles et universum populum, quos caritate Nostra amplectimur.

Hortaberis cunctos sacerdotes et fideles ut, de recepti Baptismi dono conscii, sacramentum reconciliationis frequentent atque Eucharistiae cibo animas suas alant, ex quo uberiores fidei, spei et caritatis fructus capiant:

etenim "tanta... est vis Sacramentorum..., ut possint ipsa quoque lapidea scindere corda, et pectus omne, liceat ferreum, emollire sufficient" (S. Bernardus, *Sermo in cena Domini*, 1). Haec, praecipue, verba sancti Bernardi recolas velimus christifidelibus dioecesis quae ab eo nomen deducit, atque dilecti gregis illius Pastori cunctaeque ecclesiali communitati gratulationes Nostras significes ob praeclaram cathedralem, quam multis impendiis multaque suorum ipsorum deditione erigere voluerunt.

Scias volumus, Venerabilis Frater Noster, hanc missionem tuam Nos precibus Christo Domino aeterno universorum Regi maternaeque intercessioni Beatae Virginis Mariae committere.

Benedictionem demum Apostolicam, supernae gratiae nuntiam et propensae Nostrae voluntatis testem, volumus nomine Nostro omnibus filiis filiabusque illius aestimabilis Nationis qui quodammodo hos eventus participabunt, peramanter largiaris.

Ex Aedibus Vaticanis, die XXV mensis Octobris, anno Magni Iubilaei MM, Pontificatus Nostri vicesimo tertio.

IOANNES PAULUS II

[02321-07.02] [Testo originale: Latino]

RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI BIAŁYSTOK (POLONIA) E NOMINA DEL SUCCESSORE • RINUNCIA DELL'AUSILIARE DI WROCŁAW (POLONIA) • NOMINA DEL VESCOVO DI EŁK (POLONIA) • NOMINA DI AUSILIARE DI PRZEMYŚL DEI LATINI (POLONIA) • RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI BIAŁYSTOK (POLONIA) E NOMINA DEL SUCCESSORE

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'Arcidiocesi di Białystok (Polonia), presentata da S.E. Mons. Stanisław Szymecki, in conformità al canone 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

Giovanni Paolo II ha nominato Arcivescovo Metropolita di Białystok (Polonia) S.E. Mons. Wojciech Ziemba, finora Vescovo di Ełk.

S.E. Mons. Wojciech Ziemba

S.E. Mons. Wojciech Ziemba è nato il 15 ottobre 1941 a Wampierzów (diocesi di Tarnów). Ha fatto gli studi filosofico-teologici nel Seminario Maggiore "Hosianum" di Olsztyn. Ordinato sacerdote il 18 giugno 1967, è stato incardinato nella diocesi di Warmia.

Ha svolto il ministero pastorale dal 1967 al 1972 presso le parrocchie di San Bruno a Bartoszyce, Santa Caterina a Kątrzyn e San Giacomo ad Olsztyn. Nel 1972 ha conseguito la Licenza in Scienze Bibliche presso l'Università Cattolica di Lublino e, successivamente, nel 1974, il Dottorato in Teologia Biblica, presentando la dissertazione su "*Les confessions de confiance et leurs motivations théologiques dans les lamentations individuelles du psautier*".

Dal 1974 al 1979 è stato Prefetto di Studi e Professore di Egesi dell'Antico Testamento nel Seminario "Hosianum" di Olsztyn. Negli anni 1979 e 1980 ha seguito corsi al Pontificio Istituto Biblico di Roma. Tornato in patria, ha ripreso l'insegnamento nel Seminario di Olsztyn, assumendo anche l'incarico di Direttore diocesano delle Pontificie Opere Missionarie.

Mentre era Rettore del Seminario Maggiore "Hosianum", il 19 giugno 1982, è stato designato Vescovo Ausiliare di Warmia e consacrato il 4 luglio successivo. Il 25 marzo 1992, in occasione della ristrutturazione delle circoscrizioni ecclesiastiche in Polonia, è stato nominato primo Vescovo della nuova Diocesi di Ełk.

[02322-01.01]

• RINUNCIA DELL'AUSILIARE DI WROCŁAW (POLONIA)

Giovanni Paolo II ha accettato la rinuncia all'ufficio di Ausiliare dell'Arcidiocesi di Wrocław (Polonia), presentata da S.E. Mons. Józef Pazdur, Vescovo titolare di Dulcigno, in conformità ai canoni 411 e 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

[02323-01.01]

• NOMINA DEL VESCOVO DI EŁK (POLONIA)

Il Papa ha nominato Vescovo di Ełk (Polonia) S.E. Mons. Edward Samsel, finora Vescovo Ausiliare della medesima Diocesi.

S.E. Mons. Edward Samsel

S.E. Mons. Edward Eugeniusz Samsel è nato il 2 gennaio 1940 a Myszyniec, nella Diocesi di Łomża (Polonia). Dal 1958 al 1964 ha studiato nel Seminario Maggiore di Łomża. È stato ordinato sacerdote il 23 maggio 1964 e incardinato nella Diocesi di Łomża. Dal 1965 al 1969 ha proseguito gli studi all'Accademia di Teologia di Cracovia, concluso con la Licenza in Teologia. Nel 1972 ha ottenuto il Dottorato in Teologia Biblica presso la Pontificia Università di San Tommaso nel 1972. Ha studiato anche presso l'Ecole Biblique di Gerusalemme.

Negli anni 1973-1974 è stato Professore di Scienze Bibliche nel Seminario Maggiore di Łomża e dal 1974 al 1982 anche Direttore Spirituale del medesimo.

Eletto Vescovo titolare di Montecorvino ed Ausiliare di Łomża il 17 maggio 1982, ha ricevuto l'ordinazione episcopale il 30 maggio 1982. Nel 1992 è stato trasferito a Ełk, in qualità di Vescovo Ausiliare.

[02324-01.02]

• NOMINA DI AUSILIARE DI PRZEMYŚL DEI LATINI (POLONIA)

Giovanni Paolo II ha nominato Vescovo Ausiliare di Przemyśl dei Latini (Polonia) il Rev.do Sac. Adam Szal, Rettore del Seminario Maggiore dell'Arcidiocesi di Przemyśl dei Latini, assegnandogli la sede titolare di Lavello.

Rev.do Sac. Adam Szal

Mons. Adam Szal è nato il 24 dicembre 1953 a Łańcut (Arcidiocesi di Przemyśl dei Latini, Polonia). Ha compiuto gli studi teologici nel Seminario di Przemyśl dei Latini. È stato ordinato sacerdote il 31 maggio 1979 e incardinato nell'Arcidiocesi di Przemyśl dei Latini, ed è stato Vicario nelle Parrocchie di Lutca (ora Diocesi di Rzeszów), di Krosno e di Przeworsk. Negli anni 1983-1987 ha proseguito gli studi di specializzazione in Storia della Chiesa presso l'Università Cattolica di Lublino, ottenendovi il dottorato.

Dal 1987 è Docente di Storia della Chiesa nel Seminario Maggiore Arcidiocesano di Przemyśl dei Latini. Negli anni 1988-1994 è stato Bibliotecario del Seminario Arcidiocesano e dal 1991 al 1994 Prefetto di Disciplina del medesimo. È stato nominato Rettore del Seminario Arcidiocesano di Przemyśl dei Latini nel 1996, incarico che ricopre attualmente.

[02325-01.02]

INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE ALLA LV SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU

Pubblichiamo di seguito l'intervento che S.E. Mons. Renato R. Martino, Osservatore Permanente della Santa Sede presso le Nazioni Unite, ha pronunciato ieri, 15 novembre, alla LV Sessione dell'Assemblea Generale dell'ONU sull'Item 42 (Special Session of the General Assembly in 2001 for follow-up to the World Summit for Children):

Mister President:

In the discussion of the upcoming Special Session for the follow-up of the World Summit for Children, the Holy See appreciates the opportunity to add its voice to those who share the same concerns for today's children and young people.

Mister President,

"Despite the technological progress, children still suffer and die from the lack of basic nourishment, or as victims of violence and armed conflicts that they do not even understand. Others are victims of emotional neglect. There are people who poison the minds of the young by passing on to them prejudices and empty ideologies. And today, children are exploited even to the point of being used to satisfy the lowest depravities of adults". These are not new words, but unfortunately they are just as valid and just as necessary. These were the words that Pope Paul VI, addressed to Henry Labouisse, the Executive Director of UNICEF in 1978.

This past April, the Commission on Human Rights expressed its concern that the situation of children in many parts of the world remains critical as a result of poverty, inadequate social and economic conditions in an increasingly globalized world economy, pandemics, natural disasters, armed conflicts, displacement, exploitation, illiteracy, hunger, intolerance, disability and inadequate legal protection.

Those issues concerning children that have demanded the attention of the world for so many years continue to be the center of our attention. The recently adopted optional protocols to the Convention on the Rights of the Child are evidence of that concern. The Holy See, as one of the first signatories of the Convention is happy to note that it has also signed these two important protocols which add to the strength of resolve that the world directs toward the protection of children.

In recent years, the United Nations has been aided by the activities of the Special Representative for Children in Armed Conflicts and of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography, to focus on the needs and challenges that children continue to face. The UN has also welcomed the work of the ILO concerning child labor. These efforts along with the ongoing attention of the offices of the High Commissioners for Human Rights and for Refugees and the United Nations Agencies, especially UNICEF, continue to work toward the fullest implementation of the Convention and the provisions of the Summit.

The Catholic Church has always recognised that children are the most precious and, at the same time, the most vulnerable members of the human family and in need of the greatest protection. The Holy See was an active participant in the elaboration of the Convention on the Rights of the Child and at the World Summit and, as an Observer, participates with special interest in any discussion involving children at the United Nations.

The Holy See looks forward to the preparatory work that these offices and agencies will bring to the Special Session and is confident that their involvement will greatly help focus the discussions and deliberations that will lead to the fruitful conclusion of the Session.

Having applauded the convening of the World Summit for Children, the Holy See looks forward to the upcoming Special Session as an important event at which the family of nations might once again come together to recommit itself to a greater understanding of the means to address the safeguarding of the well-being and the protection of life and rights of the world's children.

My Delegation hopes that the discussions, during the upcoming preparatory meetings, will center especially on

how to bring peace to situations of armed conflict and violence, end hunger, protect the family, strengthen education, stop discrimination, provide better health care, build stability and maintain security.

At the same time, my Delegation also sees the need to remind that the rights of children depend on parents, the family and the entire world community. The promotion and protection of human rights and fundamental freedoms can only come from a recognition of and a respect for the human dignity shared by each and every person.

Mister President:

It is the hope of the Holy See that the discussions throughout the United Nations system will center around ways to move forward, rather than simply languish on issues that are never resolved. May the upcoming Special Session be a concrete step toward achieving this goal.

Thank you Mr. President.

[02326-02.01] [Original text: English]

AVVISO DI CONFERENZA STAMPA

Si informano i giornalisti accreditati che **lunedì 20 novembre 2000**, alle **ore 11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo la Conferenza Stampa di **presentazione del Congresso del Laicato Cattolico** (25-30 novembre, Roma, Domus Pacis).

Interverranno:

Em.mo Card. James Francis Stafford, Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici;

S.E. Mons. Stanisław Rylko, Segretario del medesimo Pontificio Consiglio.

[02317-01.01]
